

В. Г. СКЛЯРЕНКО
(головний редактор)
О. О. ТАРАНЕНКО
(заст. головного редактора)
В. А. ШИРОКОВ
(заст. головного редактора)
В. І. ЧУМАК
(відп. секретар)
Б. М. АЖНЮК
В. М. БРІЦІН
П. Ю. ГРИЦЕНКО
С. Я. ЄРМОЛЕНКО
В. КОЕСЬКА-ТОШЕВА (Польща)
В. В. ЛУЧИК
О. М. МОЛДОВАН (Росія)
Н. Г. ОЗЕРОВА
Г. П. ПІВТОРАК
М. П. САВИЦЬКИЙ (Чехія)
О. Б. ТКАЧЕНКО
Л. І. ШЕВЧЕНКО
М. ШТЕЦЬ (Словаччина)

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Адреса редакції 01001, Київ-1,
вул. Грушевського, 4
тел. 279-29-64
факс 278-71-82
e-mail: movozn-journal@ukr.net

*Свідоцтво про реєстрацію серії КВ № 5562
від 18.10.2001 р.,
видане Держкомінформом України*

Редактори *Н. М. ГАЙДАЙ, В. С. ДАНИХІНА*

Здано до набору 02.08.2011. Підп. до друку 30.08.2011.
Формат 70x108/16. Папір офс. № 1. Друк офс.
Ум. друк. арк. 9,8. Обл.-вид. арк. 10,84.
Тираж 433 пр. Зам. № 3056.

Технічне редагування та верстка *І. В. Остапової*

Видавничий дім «Академперіодика» НАН України
01004 Київ-4, вул. Терещенківська, 4
Свідоцтво про внесення до Держ. реєстру
суб'єкта видавн. справи серії ДК № 544 від 27.07.2001 р.

НАУКОВО-ТЕОРЕТИЧНИЙ
ЖУРНАЛ
ІНСТИТУТУ МОВОЗНАВСТВА
ІМ. О. О. ПОТЕБНІ
ТА УКРАЇНСЬКОГО
МОВНО-ІНФОРМАЦІЙНОГО
ФОНДУ
НАН УКРАЇНИ

ЛИПЕНЬ
СЕРПЕНЬ

2011

ЗАСНОВАНИЙ У СІЧНІ 1967 РОКУ
ВИХОДИТЬ ОДИН РАЗ
НА ДВА МІСЯЦІ

ЗМІСТ	Лукінова Т. Б. Академік О. С. Мельничук: життя, віддане науці	4
	Матвіяс І. Г. Особливості фонетичної системи в західноукраїнському варіанті літературної мови	16
	Лесюк М. П. Динамічні процеси в говорах Прикарпаття	22
	Войцева О. А. Традиції та закономірності у розвитку водогосподарської лексики польської мови	36
	Полякова Т. М. Лінгвокультурологічне відображення реалій козацької доби у словнику В. І. Даля	46
	Бук С. Н. Роман Івана Франка «Для домашнього огнища» крізь призму частотного словника	56
	Мікіна О. Г. З романської етимології: до семантико-типологічного критерію пояснення лат. <i>quaerere</i>	67
	РЕЦЕНЗІЇ ТА АНОТАЦІЇ	
	Брицин М. Войцева О. А. Водогосподарська лексика польської мови: від давнини до сучасності	80
	Мушкетик Л. Kocsis M. Tizenhatodik századi ukrán egyházi kézirataink és helyesírásuk	84
	Іващенко В. Яворська Г. М., Богомолів О. В. Непевний об'єкт бажання: ЄВРОПА в українському політичному дискурсі	86
	Бріцин В., Ніколаєнко Л. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. Słownik tematyczny polsko-ukraiński	88
	НАУКОВЕ ЖИТТЯ	
	Хроніка	90

CONTENTS	
Lukinova T. B. Academician O. S. Melnychuk: the life devoted to science	4
Matviyas I. H. The peculiarities of phonetical system in the West Ukrainian variant of literary language	16
Lesiuk M. P. Dynamic processes in the vernaculars of Prykarpattia	22
Voytseva O. A. Traditions and natural phenomenon in the development of polish vocabulary of water economy	36
Polyakova T. M. Linguistic and cultural representation of the cossacks' realia as in V. I. Dal's dictionary	46
Buk S. N. Ivan Franko's novel «Dlja domashnjoho ohnyshcha» («For the Hearth») from the frequency dictionary perspective	56
Mikina O. G. From the Romance etymology: towards the semantico- typological criterion of explanation of the latin <i>quaerere</i>	67
REVIEWS AND ANNOTATIONS	
Brytsyn M. Voytseva O. A. Polish water management vocabulary: from antiquity to modernity	80
Muschketyk L. Kocsis M. Tizenhatodik századi ukrán egyházi kézirataink és helyesírásuk	84
Ivashchenko V. Javorska H. M., Bohomolov O. V. Uncertain object of desire: Europe in the Ukrainian political discourse.	86
Britsyn V., Nikolajenko L. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. Słownik tematyczny polsko-ukraiński	88
SCIENTIFIC LIFE	
News items	90